

5-22-1978

Interview no. 319

Hector Villamizar V.

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Hector Villamizar V. by Oscar J. Martinez, 1978, "Interview no. 319," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

UNIVERSITY OF TEXAS AT EL PASO
INSTITUTE OF ORAL HISTORY

INTERVIEWEE: Héctor Villamizar V. (1948?-)
INTERVIEWER: Oscar J. Martínez
PROJECT: _____
DATE OF INTERVIEW: 22 de mayo de 1978
TERMS OF USE: Sin restricción
TAPE NO.: 319
TRANSCRIPT NO.: 319
TRANSCRIBER: Sarah John y Virgilio Sánchez
DATE TRANSCRIBED: 1978

BIOGRAPHICAL SYNOPSIS OF INTERVIEWEE:

Director del Departamento de Promoción y Desarrollo, Cámara de Comercio,
Cúcuta, Colombia.

SUMMARY OF INTERVIEW:

Relaciones entre Cúcuta y San Antonio/San Cristóbal; acción recíproca a
través de la frontera; contrabando.

30 minutos; 12 páginas.

M: Primeramente, Dr. Villamizar, ¿Ud. es de aquí de Cúcuta?

V: Sí.

M: ¿Aquí nació y aquí creció?

V: No, no nací aquí. Nací en una ciudad que queda a una hora de Cúcuta, pero desde los tres años, estoy viviendo acá.

M: Entonces, ¿Ud. creció aquí en la frontera con Venezuela?

V: Sí, yo crecí aquí en la frontera y, pues, realmente, la gran parte de esta ciudad está más o menos confrontada con el otro lado, o sea, con la vecina república de Venezuela.

M: De chico, ¿qué relaciones tenía Ud. personalmente, o su familia, con el lado de Venezuela?

V: Bueno, cuando estaba chico, pues, realmente, muy poco me interesaban estos problemas, aunque de todas maneras existían. Realmente hay un cuestión importante, y era que en esos tiempos, cuando yo era chico, los problemas que se presentan actualmente, no se daban. Se podían dar, pero a un nivel muy pequeño, de tal manera que no se sentían. Pero a medida que las dificultades colombianas socioeconómicas se fueron haciendo más difíciles y a medida que la moneda venezolana se fue haciendo más fuerte en relación al peso colombiano, entonces se fue convirtiendo Venezuela en país atractivo para los colombianos; hasta el punto que buena parte de colombianos vienen a Cúcuta, por tal de emigrar a Venezuela, y toman a Cúcuta como puente. Nosotros nunca tuvimos dificultad para trasladarnos a Venezuela, los ciudadanos de Cúcuta. Pero en estos momentos, debido a que mucha gente de afuera está viniendo a Cúcuta a tomar a Cúcuta como puente hacia Venezuela, pues, necesariamente entonces nos están poniendo trabajo a los cucuteños para desplazarnos hacia allá. Y valga la pena notar que los cucuteños siempre hemos tenido una gran familiaridad con

los venezolanos, porque buena parte de nosotros tenemos parientes venezolanos. Inclusive, hemos tenido hasta alcalde venezolano en Cúcuta.

M: Ah, ¿sí?

V: Sí. Por ejemplo, buena parte de la gente de acá tiene cédula venezolana y colombiana; son, como los llaman, "venecos".

M: Venecos.

V: Sí, venezolanos-colombianos.

M: Qué interesante. ¿Ud. tiene familiares en Venezuela?

V: Sí. En este momento tengo tres hermanos venezolanos; tengo otro tipo de amistades, también venezolanas; tengo tíos venezolanos; primos venezolanos; y también gente más lejana o con parentesco más lejano venezolanos.

M: Así es que al nivel personal hay mucho intercambio, entonces, en los dos lados.

V: Sí. Aquí en Cúcuta constantemente están viniendo nuestros familiares, y constantemente todos los días viene un venezolano de tal manera que por lo menos yo considero los venezolanos como si fueran unos colombianos más. Allá también los venezolanos que nos conocen nos tratan muy bien, pero en general el tipo venezolano que no conoce al colombiano entonces lo considera desde un punto de vista inferior.

M: ¿El venezolano considera el colombiano inferior?

V: Inferior.

M: ¿Por qué razón?

V: Inferior, más que todo por el estatus. Puede ser que el venezolano sea superior en el sentido intelectual o lo que sea, pero desde el punto de vista de estatus... O sea, el colombiano que va a pedir trabajo a un colombiano de bajos ingresos, que se emplea en situaciones difíciles (por ejemplo, servicio doméstico, muchacha de servicio, esa cuestión), entonces el venezolano, pues, no le importa tratar a una de esas personas muy mal. Un obrero que va, por ejemplo,

a una finca, mano dura colombiana (porque la venezolana no se consigue en las fincas), entonces el patrón de allá los utiliza mucho, los trata muy mal, y por éso a veces les avisa a las autoridades para que los deporten, para no pagarles los salarios que ya muchas veces un año les están debiendo.

M: ¿Eso pasa muy frecuente?

V: Frecuentemente, sí; es bastante frecuente.

M: ¿Cuál es el estereotipo del colombiano en Venezuela?, a su parecer.

V: ¿El estereotipo o el tipo?

M: El estereotipo; bueno, la imagen que tiene el venezolano del colombiano; qué clase de gente es, qué carácter tiene, personalidad, etc. O, ¿existe?

V: Es muy difícil. Los venezolanos que conocen a los colombianos y que son personas cultas, en general, pues, le dan la validez al colombiano y que ha sido una persona que ha hecho por el progreso de Venezuela. Colombianos, por ejemplo, en este momento, es la mano de obra que utilizan los venezolanos para labores agrícolas, que en Venezuela prácticamente labores agrícolas no tiene obreros. Entonces, para las personas cultas, Colombia ha hecho mucho por Venezuela. Pero de todas maneras, pues, yo no puedo decir que la gran mayoría de los venezolanos piensan esto. Yo puedo pensar que la gran mayoría de los venezolanos piensan que los colombianos somos personas que les vamos a complicar trabajos, o que les vamos a complicar sus vidas en el sentido de que, por ejemplo, hay muchos colombianos que desplaza al venezolano. Entonces el venezolano se siente desplazado de trabajo. ¿Por qué? Porque es mejor trabajar por venezolanos. Hay mucho colombiano, por ejemplo, que va a Venezuela y comete cierto tipo de cuestiones, por ejemplo, sobre todo, en la parte de la Guajira cometen muchos robos, mucho cuestión de tráfico de drogas, mucho cuestión de indocumentados. Entonces, éso también co-ayuda para que el venezolano se forme una imagen mala. Además, también la cuestión de que siempre influye el hecho de

que ellos se consideran unas personas que son muy ricas y que pueden venir a Colombia a gastar todo lo que sea, todo lo que quieran. Multiplican por ocho pesos con cincuenta centavos, que está valiendo el bolívar, entonces se sienten aquí como reyes, porque la vida acá es barata, viniendo a cambiar bolívares. Entonces ellos nos consideran inferiores en muchos sentidos. Yo creo que en general muchos venezolanos reconocen que el colombiano es útil para ellos, pero yo no sabría decirle si la gran mayoría de los venezolanos piensen éso. Habría que ver hasta qué punto el pensamiento puede ser negativo o positivo, acerca a los colombianos.

M: Dice que viene gente aquí a Cúcuta a gastar dinero. ¿Cuál es la atracción de Cúcuta para los del otro lado?

V: Bueno, aquí se presenta... Esta es una ciudad comercial, completamente. Comercial, ¿por qué? Porque siempre ha vivido del comercio con los venezolanos. Es una ciudad que, que industria tienen, tienen muy poco. Los obreros que existen son muy pocos. Lo que existe más que todo son comerciantes, empleados de comercio, y gente que viene acá en tránsito; o sea, mucho colombiano que quiere ir a Venezuela, ya sea para trabajar o por "x" circunstancia, o gente que viene a hacer un negocio aquí a Colombia y gente de Colombia que va a hacer negocio a Venezuela. Los venezolanos, por ejemplo, vienen aquí a comprar mercancías.

M: ¿Qué clase de mercancías?

V: Sobre todo, ropa y alimentos. ¿Por qué? Porque estas mercancías son más baratas aquí que allá; en cambio, a ellos les resulta más fácil venir a comprarlos aquí. Ahora, las leyes que hay en Venezuela son un tanto liberativas por el paso de las mercancías colombianas hacia allá. No hay mucho problema, entonces los venezolanos pueden venir y llevar mucha mercancía personalmente. Ahora, el venezolano que viene a Cúcuta es una persona de bajos ingresos en

Venezuela. Venezolanos de altos ingresos poco viene aquí porque se van para Europa, se van para los Estados Unidos, para las islas del Caribe (Aruba, Curacao). Entonces el venezolano que viene es casi el venezolano de bajos ingresos, y que no puede ir a esas partes donde necesita mayor ingreso. Creo que esas son las principales: telas y cuestiones de alimentos, lo que son los alimentos, sobre todo, para las personas que vienen del estado Táchira. Hay mucho venezolano por ejemplo del estado de Táchira, cuya capital es San Cristóbal, que queda más o menos a una hora, hora y media de Cúcuta, que vienen los sábados a hacer mercado acá. Hacen mercado la semana y se van.

M: ¿Hacen mercado la semana? ¿Qué quiere decir?

V: O sea, compran para una semana. Por ejemplo, como el venezolano generalmente tiene carro, ¿no?...

M: Sí.

V: Ellos generalmente tienen carro, están bien motorizados, lo que no sucede con los colombianos que aquí los carros valen mucho. Entonces vienen con sus carros y, por ejemplo, llenan el baúl del carro de alimentos (papa, plátanos, carne, arroz, frutas), toda cantidad, y por una semana; y éso lo hacen. Los comerciantes de San Cristóbal lógicamente que se quejan cada rato esto, que allá el comercio está "en la olla". Estar en la olla quiere decir que está en crisis, porque aquí en Cúcuta no los dejan.

M: Qué interesante, porque cosas similares pasan allí en nuestra frontera.

V: ¿Sí? Ah, bueno.

M: Este es fenómeno fronterizo, ¿no?

V: Es un fenómeno muy fronterizo, sí.

M: Así es que el comercio de Cúcuta es mucho más grande que el comercio de San Antonio o San Cristóbal.

V: Sí. Generalmente, el comercio se hace con nuestros vecinos cercanos, o sea, San

Cristóbal, San Antonio, La Fría, Colón, que son poblaciones venezolanas que quedan cerca a Cúcuta -- máximo tres horas de viaje. Pero por ejemplo, cuando en Venezuela hay días de fiesta, varios días de fiesta (uno, dos o tres días en donde los venezolanos pueden viajar más o menos), entonces Cúcuta se inunda no solamente de gente de estas poblaciones, sino de gente de Caracas, de Valencia, de Barquisimeto, de Maracaibo, que viene mucho a comprar acá. Todos los hoteles se llenan, los sitios que son de acá de la ciudad se llenan también, y toda esta cuestión, hasta el punto de que los ciudadanos en este momento tienen problemas también de _____ cuestión, y también de la _____ para los colombianos está resultando muy caras a los cucuteños porque la demanda venezolana es muy grande. Entonces los precios están muy elevados en relación a las otras ciudades de Colombia.

M: Esto está muy interesante. ¿Hay mucho contrabando que pasa por aquí?

V: Yo creo que digamos, comercio no registrado sí hay bastante; pero en el sentido estricto del contrabando, yo creo que no se puede calificar contrabando. Por ejemplo, quienes pasan cosas personales, contrabando es quien pasa un cuestión de allá en volumen determinado para tener un ánimo de lucero sin pagar impuesto. Yo creo que más o menos hay bastante contrabando; pero, en relación con el comercio registrado, no es mucho.

M: El comercio no registrado, ¿qué cosas incluye que se puede clasificar como contrabando?

V: Bueno, por ejemplo, hay una cuestión. La mayoría del ganado que se produce aquí en el norte de Santander se va para Venezuela. El ganado que consumimos aquí en Cúcuta y en el norte de Santander es de la costa colombiana. Lo que se produce aquí en el norte de Santander es para Venezuela, la gran mayoría es contrabando. Nosotros no abastecemos del ganado de la costa.

M: ¿El ganado de la costa es inferior al ganado de aquí?

- V: Podemos decir que son iguales. Lo que pasa es que aquí les es más rentable venderlo hacia Venezuela. Entonces a los costeos les es más rentable mandarlo para acá para Cúcuta.
- M: Qué interesante.
- V: Otras cuestiones, yo creo que más que todo el comercio no registrado que se presenta acá, por ejemplo, se da en la idiosincracia de la gente de quitarse de encima todas esas trabas que ponen; por ejemplo, registros de importación, registros de exportación, impuestos aduaneros, y toda esa cuestión. Entonces la gente muchas veces, teniendo inclusive más el sentido de hacer ese comercio registradamente por los subsidios que da el estado a las exportaciones, entonces prefiere sacarles ilegalmente para _____ de encima todo ese papeleo. De Venezuela hacia Colombia se trae mucho artículo electrodoméstico -- por ejemplo, grabadoras, relojes, calculadoras, toda esa cuestión.
- M: ¿Son producidas en Venezuela?
- V: No, traídas del extranjero hacia Venezuela legalmente. Pero los impuestos, como allá son baratos y aquí son caros para esos artículos, entonces a nosotros nos sirve más ir a comprar esas cosas, por ejemplo, allá en San Antonio. Correcto.
- M: Así es que la gente de Cúcuta compra productos electrónicos y la gente de allá viene a comprar productos básicos.
- V: Básicos; ropa y alimentos.
- M: Qué interesante. ¿Qué más compra la gente de Cúcuta allá, además de productos electrónicos?
- V: Alimentos subsidiados allá.
- M: Perdona.
- V: Subsidiados.
- M: Subsidiados. ¿Qué quiere decir?

- V: O sea, el estado por ejemplo allá compra la leche, la importa. El estado de Venezuela importa la leche. Por ejemplo, paga cien bolívares por "x" cantidad de leche. Entonces el estado la da a ochenta bolívares al consumidor. Entonces está subsidiando con veinte bolívares al consumidor. Entonces, por ejemplo, la leche en polvo, en Colombia es cara. Allá como el estado la subsidia, es más barata que aquí, y nosotros vamos y compramos esos tipos de productos porque nos subsidian a nosotros indirectamente. Entonces por ejemplo traemos leche en polvo, harina de trigo, harina de maiz, alimentos enlatados, que aquí en Colombia por los impuestos son caros para importarlos. Entonces allá en San Antonio conseguimos todo ese tipo de productos.
- M: ¿Y esos productos se pueden pasar legalmente para acá? ¿Tiene que pagar impuestos?
- V: No. Estoy hablando de cuestiones personales, ¿sí? Lo que hago yo, por ejemplo, cuando voy a San Antonio, voy y traigo leche, harina de trigo, harina de maiz, pescado enlatado, muchas cosas enlatadas -- pero para el consumo personal de nosotros.
- M: Sí. Y para el consumo personal, ¿las autoridades de aduana colombiana no ponen restricciones?
- V: No ponen problemas, porque se considera que son cosas personales. Ponen problemas, pero cuando son las cantidades apreciables ya que se dan cuenta que no son para uno, sino ya con ánimo para vender.
- M: Para comerciar. ¿Hay comerciantes entonces que van allá y compran en gran cantidad y traen para acá ilegalmente?
- V: Sí, sí lo hay. Ah, otra cuestión. Por ejemplo, la cerveza. La cerveza venezolana es muy apetecida acá. Ud. llega a cualquier parte y pide una cerveza venezolana, y se la vende. Está prohibido, pero pasa. Y aunque esté prohibido, /hay la corrupción administrativa; y eso es tan acentuada que por ejemplo el

dueño del comercio le da a cualquier inspector que haya o cualquier policía, una determinada cantidad de dinero, y no hay problema con seguir vendiendo la cerveza o en seguir vendiendo los enlatados o la leche. Se consigue acá.

M: Eso mismo pasa allá. (Risa) Fenómeno mundial de las fronteras. Está muy interesante. En Colombia, aquí en la frontera, ¿qué se piensa de los venezolanos? ¿Hay estereotipo de los venezolanos?

V: Nosotros consideramos a los venezolanos como unos colombianos más. Nuestros razgos son tan arraigados con ellos que prácticamente por lo menos, yo, personalmente, me considero que es una cuestión de geografía. Son dos países que han estado todo la vida unidos realmente. En una época fueron una sola nación, La Gran Colombia. Después por problemas llegaron y se dividieron otra vez. Y la gente es muy parecida. El tipo de tierra fría colombiana es muy similar a tipo de tierra fría venezolana; y el tipo costeño venezolano es muy parecido al costeño colombiano; toda cuestión. Lo que pasa es que los problemas en este momento de que hablamos en un principio (de indocumentados, de ingreso venezolano fuerte), ha hecho de que entre Colombia y Venezuela entonces se presenten situaciones tirantezas, además problemas de límites territoriales. En este momento hay un problema de límites en el Lago de Maracaibo, que Colombia reclama una parte, y Venezuela dice que es de Venezuela y siempre lo ha sido. Entonces el problema en el fondo es de petróleo. El Lago de Maracaibo tiene mucho petróleo. Entonces hay una parte que no se sabe muy bien de qué país es. Entonces esto también ha movido a que se presenten ciertas diferencias entre colombianos y venezolanos. Yo creo que nosotros, los de aquí de la frontera... Como le digo, no hay mucha diferencia entre los colombianos y los venezolanos. Prácticamente consideramos como iguales.

M: ¿Ha habido períodos en que las relaciones entre Cúcuta y San Antonio/San Cristóbal hayan estado un poco afligidas, que haya habido fricción?

- V: Propiamente, fricciones directas, no; indirectas. Indirectas en el sentido de que han sido por ejemplo el gobierno venezolano que ha impuesto trabas a la entrada de productos colombianos. Entonces, eso impide que vengan los venezolanos a comprar aquí, porque se lo quitan al pasar la frontera los guardias de la aduana. Entonces que pasa que eso ha coayudado los comerciantes de aquí, protestan sobre todo ante el gobierno venezolano, y ese tipo de fricciones. Además, pues cuando por ejemplo si aquí se pone un impuesto en una vía que perjudique a los venezolanos, entonces allá ponen otro impuesto en otra vía que perjudique a los colombianos, y así. Pero que creo que en general son cuestiones muy pequeñas que no han deteriorado las relaciones.
- M: Las relaciones actualmente de Cúcuta y ciudades cercanas venezolanas entonces son buenas.
- V: Son muy buenas, sí. Yo diría que son muy buenas.
- M: ¿Qué intercambio existe entre la cámara de comercio de aquí de Cúcuta y las cámaras de comercio de San Antonio/San Cristóbal? ¿Hay reuniones frecuentemente?
- V: No. En este sentido sí creo que generalmente las cámaras de comercio nunca han tenido buenas relaciones por una cosa: Porque la cámara de comercio de San Cristóbal siempre se lo pasa diciendo que Cúcuta es la que tiene a San Cristóbal sumida comercialmente en nada. O sea que San Cristóbal está en nada comercialmente porque Cúcuta está en un auge comercial. Ellos dicen que hubieran de tener restricciones y todo para que Cúcuta no pueda seguir vendiendo lo que venden los venezolanos, entonces San Cristóbal adquiriría la importancia comercial que se merece, según ellos. Entonces, en este sentido, pues no han funcionado muy bien las relaciones, pero yo creo que, pues, al nivel de cámara y al nivel de algunas organizaciones; pero al nivel general, pues han sido buenas.

- M: Muy bien. ¿Hay algún otro asunto de este tipo que está relacionado con el intercambio, las relaciones, entre un lado y otro, que quisiera Ud. discutir, que no le he preguntado? ¿Alguna otra cosa?
- V: Bueno, yo creo que el problema que se da actualmente entre las dos naciones es parecido al problema entre los Estados Unidos y México. La gran capacidad del ingreso norteamericano y la poca capacidad del ingreso mexicano es lo mismo que la gran capacidad del ingreso venezolano y la poca capacidad del ingreso colombiano. Además el desempleo, la mala situación económica que Colombia lleva, a que los colombianos vean en Venezuela un especie de redención de sus problemas económicos. Entonces esto es lo que está llevando al problema de los indocumentados, problemas de fricciones entre Colombia y Venezuela por los indocumentados. Pero en general yo creo que cuando se dominen esos problemas, pues, las relaciones serán muchísimas mejor de lo que son ahora. Ahora, hay otra cuestión importante, y es que el cucuteño mira a Venezuela más o menos como un país hermano o unos familiares hermanos muy cercanos. En cambio, el bogotano, el pastuzo, el valeño, y otros ciudadanos colombianos que no saben ni conocen a Venezuela aparte de llamarle la atención e irse para allá porque el ingreso es alto, no ven a Venezuela con los ojos que lo miramos los cucuteños.
- M: La ciudad de Cúcuta, al extranjero como yo, que no la conozco pero que me formo una impresión, parece una ciudad con mucho movimiento comercial, como me ha contado. ¿Así siempre ha sido Cúcuta, o esto es parte de un auge reciente?
- V: Más o menos Cúcuta ha sido así con la natural cuestión de los ciclos. Hay buenos ciclos, de pronto por medidas cambiarias, monetarias, aduaneras. El comercio se baja y es donde muchos comerciantes quieren todo lo demás. Después vuelve otra vez un auge. En estos momentos tenemos de que en la ciudad hay un auge debido a la bonanza del petróleo en Venezuela. Los venezolanos tenían muchos dólares y no sabían donde comprar. Entonces se vinieron para acá

para Colombia; y Cúcuta, pues como vitrina de Colombia que les vende mucho, entonces tuvo sus problemas. En este momento estamos tal vez continuando el auge medianamente, que fue más o menos hace dos años decayendo el auge.

M: ¿Actualmente decayendo?

V: Yo no sé, ¿no? Hay mucha gente que dice que estamos decayendo y hay mucha gente que dice que la situación más o menos es estable. O sea, un auge más o menos que no hay perspectiva, que de pronto cae o de pronto se detiene. Es difícil. Pero hay muchos cucuteños que piensan de que sería mejor que el auge no existiera, porque los cucuteños son los que están sufriendo. Los precios son muy altos, los arriendos son muy altos, los alimentos son muy altos. Entonces los cucuteños que vivimos de salarios y no vivimos del comercio, no nos gusta allá. Estamos en la olla.

M: Comprendo. Bueno, Dr. Villamizar, le quiero dar las gracias por esta entrevista que ha sido muy interesante, y para mí, que he aprendido bastante. Y ojalá que en el futuro pueda volver para hacer un estudio más general. Muchas gracias.

V: Pues, yo creo que también muy interesante tener a una persona de México acá, y norteamericano también. Sobre todo que realmente en las lecturas que yo pude observar de esos problemas, pues son problemas que realmente muy parecidos que todos tienen el mismo fondo, la misma raíz.

M: Exactamente. Gracias.